"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2026"

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Competencias Escritas en Francés I

Código (SIU-Guaraní): 06107_0

Departamento de Francés

Ciclo lectivo: 2026

Carrera: Profesorado Universitario en Lengua y Literatura Francesas

Plan de Estudio: Ord. nº 63/2019-C.D.

Formato curricular: Taller

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CB (Ciclo Básico)-CFE (Campo de formación específica)

Año de cursado: 1

Cuatrimestre: 1

Carga horaria total: 56

Carga horaria semanal: 4

Créditos: 3

Equipo de Cátedra:

- Profesor Asociado FONT Fabiana Marcela

Fundamentación:

Este espacio curricular del ciclo básico encuentra su justificación en la necesidad del uso correcto, adecuado y progresivamente autónomo de la lengua francesa escrita por parte del estudiante del Profesorado Universitario en Lengua y Literatura Francesas, en situaciones de comunicación reales, frecuentes y socialmente significativas.
Desde una perspectiva de aprendizaje por competencias, el dominio del francés escrito se concibe como la capacidad de actuar por medio de textos escritos, movilizando recursos lingüísticos, textuales y culturales en función de un objetivo comunicativo y de un destinatario determinados, y no como la mera acumulación de contenidos aislados.
La propuesta responde a los requerimientos de articulación horizontal con las cátedras Lengua Francesa I, Competencias Orales en Francés I y Gramática de la Lengua Francesa I, y tiene en cuenta la progresión de las necesidades comunicativas propias del primer año de la carrera.
Asimismo, los aprendizajes desarrollados en este espacio curricular sientan las bases necesarias para la comprensión, producción y mediación de textos escritos de mayor complejidad, que serán profundizados en Competencias Escritas en Francés II y en los espacios curriculares de los años posteriores, en coherencia con la progresión prevista por el plan de estudios.

Aportes al perfil de egreso:

El presente espacio curricular contribuye al perfil de egreso del Profesorado Universitario en Lengua y Literatura Francesas mediante el desarrollo progresivo de competencias escritas básicas, que permiten al estudiante:
- comprender y producir textos escritos simples vinculados a situaciones frecuentes de la vida cotidiana, respetando su intención comunicativa y su destinatario;
- describir personas, lugares y situaciones mediante textos funcionales breves, claros y coherentes;
- reformular y transmitir por escrito información esencial proveniente de textos simples, adecuándola a un destinatario determinado.
Estas competencias se desarrollan de manera integrada y transversal a lo largo del cursado, en coherencia con el nivel A1 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCER) y con las exigencias de la formación universitaria del futuro docente.

Expectativas de logro:

Al finalizar el cursado, se espera que el estudiante sea capaz de:
- comprender textos escritos simples en lengua francesa, identificando su finalidad comunicativa, su destinatario y la información principal;
- producir textos escritos breves y coherentes, adecuados a situaciones de comunicación cotidiana;
- describir personas, lugares y situaciones mediante textos funcionales simples;
- reformular por escrito información esencial de textos breves, adaptándola a un destinatario específico;
- aplicar estrategias de comprensión global y detallada que favorezcan la producción y la mediación escrita;
- desarrollar una competencia cultural básica vinculada a situaciones de la vida cotidiana en Francia y en los países francófonos.

Contenidos:

Contenidos mínimos a adquirir:
Los contenidos del espacio curricular se conciben como recursos lingüísticos, textuales y culturales que el estudiante moviliza para desarrollar las competencias previstas.
- Técnicas y estrategias para la comprensión, producción y reformulación de textos escritos simples según su tipología, su objetivo y su destinatario.
- Tipos de textos vinculados a la vida cotidiana: artículos periodísticos breves, propagandas, afiches, instrucciones, programas, memos, correspondencia, correos electrónicos, formularios.
- Aspectos culturales de Francia y de los países francófonos a través de los textos analizados.

Contenidos por unidades:
UNITÉ I :
Blocs de compétences activés
- Être capable de produire et comprendre des écrits du quotidien personnel et social, en tenant compte de leur objectif communicatif et de leur destinataire.
- Être capable de reformuler et de transmettre par écrit des informations essentielles, à partir de textes simples de la vie quotidienne.
Ressources textuelles : Le mél, la lettre, l’agenda, l’extrait de magazine, le texte dialogal, le menu, la liste de courses. Stratégies de compréhension globale et détaillée, de production et de reformulation écrite. Cohérence et cohésion textuelle.
Ressources linguistiques :
- Morphosyntaxe : présent de l’indicatif, verbes pronominaux, expression de la fréquence, articles, expression de la quantité.
- Lexique : la vie quotidienne, les loisirs, les repas, l’alimentation.
- Phonétique (en appui à l’écrit) : rythme et intonation des constructions déclaratives et interrogatives.
Ressources culturelles et interculturelles : Rythmes de vie, gastronomie, habitudes alimentaires.

Ressources esthétiques-littéraires : Annie Coutelle : Rémi et le mystère de Saint Péray.
UNITÉ II :
Blocs de compétences activés
- Être capable de produire des descriptions écrites simples de personnes, de lieux et de situations, en structurant l'information de façon claire et cohérente.
- Être capable de sélectionner, reformuler et transmettre par écrit des informations descriptives essentielles, à partir de textes simples, en fonction du destinataire.
Ressources textuelles : Les textes descriptif et narratif. Le texte dialogal, le petit mot, le texto, le mél, la lettre. Le portrait, l'article de magazine, le plan, l'annonce immobilière, le guide touristique, le site Internet. Stratégies de compréhension globale et détaillée, de production et de reformulation écrite. Cohérence et cohésion textuelle.
Ressources linguistiques :
- Morphosyntaxe : Articles définis, indéfinis et contractés. Adjectifs possessifs. Prépositions. Masculin / féminin / pluriel des adjectifs qualificatifs. Place de l'adjectif. Comparaison. C'est / Il est.
- Lexique : La famille (vie de couple, relations parents / enfants, vie avec les autres). Description physique et psychologique. Les vêtements, les couleurs. Le logement (hébergement, localisation). La ville (lieux, commerces, orientation).
- Phonétique (en appui à l'écrit) : Marque du genre dans les adjectifs à l'oral.
Ressources culturelles et interculturelles : La famille française. La ville. Les lieux d'habitation.
Ressources esthétiques-littéraires : Annie Coutelle : Rémi et le mystère de Saint Péray.

Propuesta metodológica:

La propuesta metodológica se orienta al desarrollo progresivo de competencias de comprensión, producción y mediación escrita, mediante tareas y situaciones de uso que permiten al estudiante actuar por escrito en contextos comunicativos reales o verosímiles.
Se emplearán clases activo?participativas, trabajos prácticos individuales y grupales, actividades de comprensión y producción escrita, instancias de reflexión metacognitiva y estrategias de pedagogía diferencial, atendiendo a la heterogeneidad de los niveles de uso de la lengua.
La inclusión de nociones de fonética como apoyo a la producción escrita se fundamenta en la necesidad de fortalecer la relación entre grafía y pronunciación, la segmentación rítmica de los enunciados y la entonación asociada a distintos tipos textuales. Estos aspectos contribuyen a una mayor claridad, coherencia y legibilidad de las producciones escritas, especialmente en niveles iniciales de aprendizaje, y favorecen un uso más consciente de la lengua.
El trabajo en entornos virtuales complementará las instancias presenciales, favoreciendo la práctica autónoma y colaborativa. Este espacio curricular cuenta con un aula virtual en la plataforma Moodle, que permitirá ampliar, reforzar y diversificar las actividades propuestas durante el cursado. El enlace al entorno virtual Competencias Escritas en Francés I es el siguiente: https://grado.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=40.
Se utilizarán asimismo entornos, herramientas y recursos en línea adecuados para desarrollar las competencias lingüísticas, comunicativas e interculturales vinculadas al presente espacio curricular.

Propuesta metodológica virtual
- Fundamentación:
La utilización de la presente plataforma se basa las reconocidas ventajas de los entornos virtuales de educación unidas al propósito de la cátedra de compartir recursos y material disponible en la red o elaborado por el equipo de cátedra, proponer la realización de actividades extra-clase, promover, dirigir y supervisar procesos colaborativos de aprendizaje.
- Objetivos:
familiarizar a los alumnos con el uso de entornos virtuales en ámbitos académicos; facilitar el acceso a mayor diversidad de material teórico-práctico; ampliar los canales de comunicación e intercambio entre pares y de estudiantes con docentes y viceversa; promover más instancias de trabajo colaborativo.
- Contenidos:

el equipo de cátedra evaluará durante el cursado los contenidos que ofrecen dificultad y que pueden ser profundizados y ejercitados en la virtualidad, asimismo determinará contenidos y competencias que pueden ser trabajados colaborativamente.
- Metodología:
las actividades y evaluaciones propuestas a través del entorno virtual revisten la misma importancia que las planteadas en los encuentros presenciales, deben realizarse con el mismo compromiso y dedicación, presentadas en la forma y tiempo estipulados.
- Evaluación:
las actividades planteadas en el entorno virtual serán evaluadas mediante la aplicación de los siguientes criterios: la participación activa, la cordialidad y el respeto al expresarse, la interacción entre los estudiantes y con los docentes, la colaboración de los estudiantes con sus pares, la apropiación de los contenidos, la originalidad y la creatividad.

Propuesta de evaluación:

La evaluación será formativa, sumativa y personalizada, orientada a valorar el grado de desarrollo de las competencias previstas mediante actividades de comprensión, producción y mediación escrita en situaciones concretas de comunicación.
Los criterios de evaluación contemplarán: la claridad y comprensibilidad del mensaje; la adecuación al destinatario y a la situación comunicativa; la coherencia y organización del texto; la movilización adecuada de recursos léxicos; la corrección lingüística acorde al nivel A1 del MCER.

Para poder mantener la condición de alumno regular, el alumno deberá: a) presentar en tiempo y forma y aprobar como mínimo el 90% de las actividades y trabajos prácticos, virtuales o presenciales, propuestos por la cátedra; y b) aprobar un examen parcial o su recuperatorio con un porcentaje igual o mayor a 60%.
El alumno que no alcance los requisitos citados para conservar la regularidad reviste la categoría de alumno libre.

Para aprobar la materia, el alumno deberá aprobar un examen final escrito conforme a su condición:
- Alumno regular: 1) Dos producciones escritas según las consignas dadas por el tribunal evaluador; y 2) Actividades para testear la comprensión de un texto desconocido al momento del examen. Será condición indispensable aprobar las actividades de producción escrita para poder pasar luego a las actividades de comprensión.
- Alumno libre: 1) Tres producciones escritas según las consignas dadas por el tribunal evaluador; y 2) Actividades para testear la comprensión: a) de un texto trabajado durante el cursado de la materia; y b) de un texto desconocido al momento del examen. Será condición indispensable aprobar las actividades de producción escrita para poder pasar luego a las actividades de comprensión.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%

	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

Bibliografía obligatoria
Los textos que se utilizarán para la adquisición de la competencia textual serán proporcionados a los alumnos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.
Para el desarrollo de la competencia estético literaria se utilizará el siguiente libro:
Coutelle, A. (2007). Rémi et le mystère de Saint Péray. Hachette FLE.
- Bibliografía especial
Crépieux, G., Mensdorff?Pouilly, L., & Sperandio, C. (2016). Vocabulaire essentiel du français A1/A2. Didier.
Eluerd, R. (2005). Exercices de vocabulaire en contexte (niveau débutant). Hachette FLE.
Siréjols, É. (2008). Vocabulaire en dialogue (niveau débutant). CLE International.
Diccionarios de lengua francesa y bilingües.

- Bibliografía de la cátedra
Bentifraouine, J., & Clément Rodriguez, D. (2025). ABC DELF A1. CLE International.
Boyer Dalat, M., Chrétien, R., & Frappe, N. (2016). Le DELF 100 % réussite A1. Didier.
Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., Briet, G., & Collige Neuenschwander, V. (2018). Défi A1 : Livre de l'élève. Éditions Maison des Langues.
Charpentier, M., Faure, É., & Lepori Pitre, A. (2012). Destination DELF A1 : Préparation au DELF scolaire et junior. CIDEB.
Cocton, M.N., Pommier, É., Ripaud, D., & Rabin, M. (2019). L'atelier A1 : Livre de l'élève. Didier FLE.
Fenoglio, P., Papin, K., Vergues, M., Abi Mansour, D., Anthony, S., & Souce, A. (2021). Odyssée A1 : Livre de l'élève. CLE International.
Hugot, C., Himber, C., & Waendendries, M. (2019). Mon alter ego 1 A1 : Livre de l'élève. Hachette FLE.
Le Bougnec, J. T., & Lopes, M. J. (2020). Inspire 1 A1 : Livre de l'élève. Hachette FLE.
Liria, P., & Sigé, J. P. (2006). Les clés du nouveau DELF A1. Maison des Langues.
Sperandio, C., Mensdorff Pouilly, L., Opatski, S., Petitmengin, V., & Pons, S. (2022). Édito A1 : Livre de l'élève (2e éd.). Didier FLE.

Recursos en red:

Aula virtual de Competencias Escritas en Francés I, en la plataforma Moodle disponible en: https://grado.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=40.
Sitografía
https://www.larousse.fr/
https://www.linguee.fr/
https://www.lepointdufle.net
https://www.podcastfrancaisfacile.com
https://apprendre.tv5monde.com/fr

https://podcastbyfledoc.wordpress.com/
https://franchementfle.fr/